

STRIPES __ 2009 __ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

242

La collezione STRIPES, creata dal designer Jérôme Gauthier, è ispirata alle tipiche panchine a doghe in legno orizzontali utilizzate nei parchi pubblici parigini ed è caratterizzata dalla trapuntatura a righe (da cui viene il nome "Stripes"). Stripes è un modello testato fonoassorbente ed è conforme ai test BIFMA statunitensi. Per favorire l'ergonomia e la comodità del prodotto, lo schienale è dotato di un poggiatesta con un angolo di inclinazione di ca. 22° in modo tale che non sono necessari cuscini per garantire il comfort. Seduta, schienale e braccioli sono composti da un fusto in pannelli di multistrato da 20 e 40 mm di prima scelta. La resistenza del fusto è garantita da una costruzione ad incastri che offre elevate garanzie di tenuta. La seduta, priva di cinghie elastiche intrecciate, è in poliuretano espanso CM 40/P kg/m³ 5,9 kPa e rinforzi con SR75 Kg/m³ 15,5 kPa. Schienale e poggiatesta sono in poliuretano espanso CM 40 kg/m³ 5,9 kPa. Il fusto e i braccioli sono rivestiti in poliuretano espanso, con una densità di 40 kg/m³ 5,9 kPa e 75 kg/m³ 15,5 kPa. Per garantire la durabilità del prodotto nel tempo nei punti maggiormente soggetti a deformazione vengono utilizzati degli aggregati di poliuretano espanso della densità complessiva di 200 kg/m³, sotto cui è montata una piastra di metallo da 40 x 5 mm. La parte esterna del fusto è inoltre rivestita in fibra termolegata di 250 gr. I braccioli sono fissati tramite bulloni e baionette. Il poliuretano espanso è sempre ignifugo CMHR (Combustion Modified High Resilient) e risponde alle norme British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M, nonché, su richiesta, ad altri standard (per esempio le norme tedesche DIN o le norme francesi NF). Le caratteristiche righe ("stripes" in inglese), orizzontali o verticali, sono ottenute tramite una trapuntatura che accoppia non solo il rivestimento (tessuto, finta pelle o pelle) e il dacron, ma anche un strato di gomma con uno spessore di 1 cm. Ogni riga è alta 8 cm. Il rivestimento del modello Stripes è sempre fisso, sia in tessuto che in pelle e finta pelle.

The STRIPES collection, created by the designer Jérôme Gauthier, was inspired by the typical wooden horizontal slat benches used in public parks in Paris and is characterized by the stripes quilting, that is where the name "Stripes" comes from. Stripes is a tested sound absorbing model and complies with the U.S. BIFMA standards. In order to enhance the ergonomics and the comfort of the product, the backrest is equipped with a low back support with an inclination angle of about 22 degrees, so that no further cushions are needed to ensure the sofa comfort. Seat, backrest and arms have a frame made of 20 and 40 mm multi-ply wooden panels of the highest quality. The frame resistance is guaranteed by a joint construction. The seat, which is not equipped with interwoven elastic belts, is made of polyurethane foam CM 40/P kg/m³ 5,9 kPa, with supports in foam SR75 Kg/m³ 15,5 kPa. Backrest and low back support are made of polyurethane foam CM 40 kg/m³ 5,9 kPa. Frame and arms are upholstered with polyurethane foam with a density of 40 kg/m³ 5,9 kPa and 75 kg/m³ 15,5 kPa. The presence of polyurethane aggregates with an overall density of 200 kg/m³, under which there is a 40 x 5 mm metal plate, ensure the product durability over time in the areas which are more subject to deformation. The external frame side is also lined with a 250 gr. thermo-bonded fibre. The arms are fixed by means of bolts and bajonet joints. The polyurethane foam is always CMHR fire-retardant (Combustion Modified High Resilient) according to the British Standard regulations (BS), Cal 117, Class 11M, or, on demand, according to other regulations (such as the German DIN or the NF French regulations). The typical stripes, which can be horizontal or vertical, are obtained through a quilting process which couples not only the cover material – fabric, artificial leather or leather, wick dacron, but also a 1 cm thick foam layer. Each stripe is 8 cm high. Fabric, artificial leather and leather covers are always fixed.

Die Kollektion STRIPES, gezeichnet vom Designer Jérôme Gauthier, lehnt sich an die typischen Fassdaubenbänken in den Pariser Parks und ist durch die Streifenabsteppung – daher der Name « Stripes », gekennzeichnet. Stripes ist ein schallabsorbierendes, getestetes Modell und besteht die US-BIFMA Tests. Die Ergonomie und der Sitzkomfort des Produkts werden durch die in der Rückenlehne eingearbeitete Nierenschütze gefördert. Diese hat eine Neigung von ca. 22°, so dass zusätzliche Kissen nicht benötigt werden, um die Bequemlichkeit und den Sitzkomfort dieses Produkts zu gewährleisten. Sitz, Rückenlehne und Seitenteile bestehen aus einem Gestell aus Schichtholzplatten mit einer Dicke von 20 und 40 mm von höchster Qualität. Die Haltbarkeit des Gestells wird durch eine Steckkonstruktion gewährleistet. Die Sitzfläche, ohne geflochtene Gummigurtung, besteht aus Polyurethan-Schaumstoff CM 40/P kg/m³ 5,9 kPa, mit Verstärkung in SR75 Kg/m³ 15,5 kPa. Rückenlehne und Nierenschütze sind mit Polyurethan-Schaumstoff CM 40 kg/m³ 5,9 kPa gepolstert. Gestell und Seitenteile sind mit Polyurethan-Schaumstoff mit einer Dicke von 40 kg/m³ 5,9 kPa und 75 kg/m³ 15,5 kPa gepolstert. Die Verwendung von Polyurethan-Schaumstoff-Aggregaten mit einer Gesamtdichte von 200 Kg/m³ in den Punkten, die der Verformung mehr ausgesetzt sind, sichert die Dauerhaftigkeit des Produktes für lange Zeit. Darunter wird zusätzlich eine Metallplatte 40 x 5 mm befestigt. Die Aussenseiten des Gestells sind zusätzlich mit einer Ummantelung aus thermogebundenen Fasern mit Gewicht 250 Gr. ausgestattet. Die Seitenteile sind mittels Schrauben und Bajonettverschlüssen befestigt. Der Polyurethan-Schaumstoff ist immer schwerentflammbar CMHR (Combustion Modified High Resilient), gemäß British Standard (BS), Cal 117, Klasse 11M, oder, auf Anfrage, gemäß anderen Standards, wie beispielsweise den deutschen DIN-Normen oder den französischen NF-Normen. Die typischen Streifen – Stripes –, die horizontal oder vertikal ausgeführt werden können, erhält man nicht nur durch die Verbindung des Bezugsmaterials – Stoff, Leder oder Kunstleder – mit Dacron, sondern es wird hier auch Schaumstoff mit einer Dicke von 1 cm eingearbeitet. Jeder Streifen ist 8 cm hoch. Die Modelle der Serie Stripes sind immer festbezogen.

STRIPES __ 2009 __ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

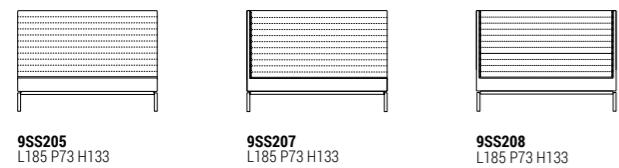
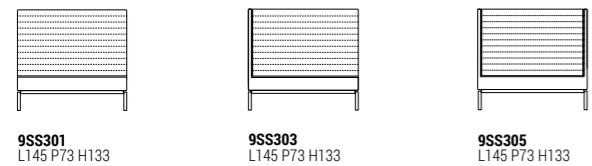
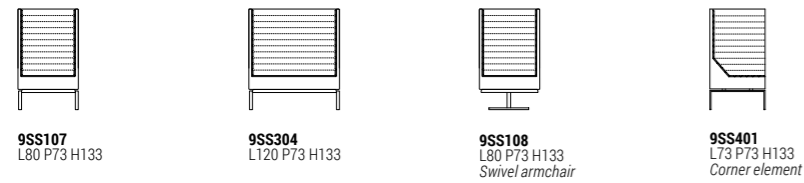
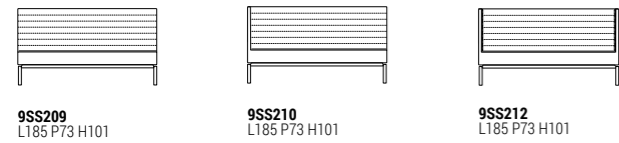
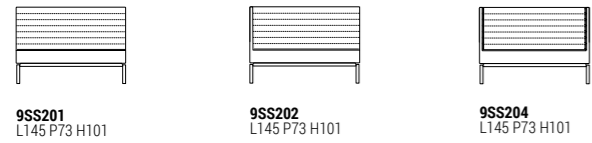
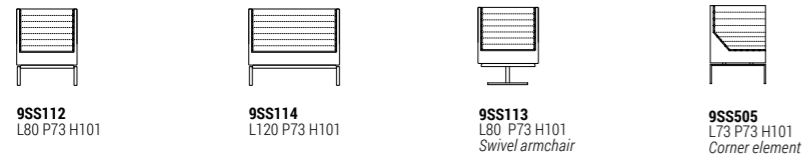
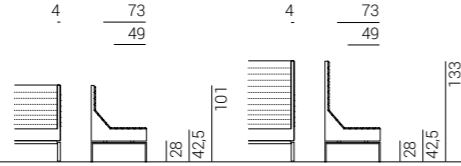
243

La collection STRIPES, créée par le designer Jérôme Gauthier, est inspirée par les banquettes à lattes de bois horizontales utilisées dans les parcs publics parisiens et est caractérisée par le matelassage à rayures (d'où le nom "Stripes"). Stripes est un modèle testé insonore et est conforme aux tests étasuniens BIFMA. Pour faciliter l'ergonomie et le confort du produit, le dossier est équipé d'un support lombaire avec un angle d'inclinaison d'environ 22° de telle sorte que des coussins lombaires ne sont pas nécessaires pour assurer le confort. L'assise, le dossier et les accoudoirs sont composés d'une carcasse en panneaux de multiplis de 20 et 40 mm de premier choix. La résistance de la carcasse est assurée par une construction avec des joints qui offre des garanties élevées de durée de vie. L'assise, qui n'a pas de sangles élastiques entrecroisées, est en mousse de polyuréthane CM 40/P kg/m³ 5,9 kPa et renforts avec SR75 kg/m³ 15,5 kPa. Le dossier et les accoudoirs sont en mousse de polyuréthane CM 40 kg/m³ 5,9 kPa. La carcasse et les accoudoirs sont revêtus de mousse de polyuréthane avec une densité de 40 kg/m³ 5,9 kPa et 75 kg/m³ 15,5 kPa. Afin d'assurer la durabilité du produit dans le temps au niveau des points les plus sujets à la déformation, des agrégats de mousse de polyuréthane d'une densité globale de 200 kg/m³ sont utilisés, sous lesquels est montée une plaque métallique de 40 x 5 mm. En plus, l'extérieur de la carcasse est revêtu de dacron de 250 grammes. Les accoudoirs sont fixés à l'aide de boulons et baionnettes. La mousse de polyuréthane est toujours ignifuge CMHR (Combustion Modified High Resilient) et répond aux normes British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M, ainsi que, sur demande, à d'autres normes (par exemple les normes allemandes DIN ou les normes françaises NF). Les rayures ("stripes" en anglais) caractéristiques, horizontales ou verticales, sont obtenues grâce à un matelassage qui couple non seulement le revêtement (tissu, similicuir ou cuir) et le dacron, mais aussi une couche de mousse de polyuréthane avec une épaisseur d'1 cm. Chaque rayure est haute 8 cm. Le revêtement du modèle Stripes est toujours fixe, aussi bien en tissu qu'en similicuir qu'en cuir.

De collectie STRIPES, gecreëerd door ontwerper Jérôme Gauthier, is geïnspireerd op de typische bankjes met horizontale houten latten die men in de Parijse openbare parken vindt en wordt gekenmerkt door de doorstikking in streepvorm (vandaar de naam "Stripes"). Stripes is een model dat getest is op zijn geluidsabsorberendheid en is conform aan de BIFMA-tests uit de Verenigde Staten. Om de ergonomie en het comfort van het product te bevorderen, is de rugleuning voorzien van een lendensteun met een hellingshoek van ca. 22°, zodat geen lendenkussentjes nodig zijn om het comfort te waarborgen. Zit, rug en arMLEUNINGEN bestaan uit een romp van eerste keus multiplexpanelen van 20 en 40 mm. De stevigheid van de romp wordt gewaarborgd door een pen- en gatconstructie die garant staat voor een lange levensduur. Zit, rug en arMLEUNINGEN bestaan uit een romp van eerste keus multiplexpanelen van 20 en 40 mm. De stevigheid van de romp wordt gewaarborgd door een pen- en gatconstructie die garant staat voor een lange levensduur. De zit, zonder door elkaar gekruiste elastische banden, is uitgevoerd in polyurethaanschuim van het type CM 40/P kg/m³ 5,9 kPa en verstevingen in polyurethaanschuim van het type SR75 kg/m³ 15,5 kPa. Rug en lendensteun zijn uitgevoerd in polyurethaanschuim van het type CM 40 kg/m³ 5,9 kPa. De romp en de arMLEUNINGEN zijn bekleed met polyurethaanschuim met een densiteit van 40 kg/m³ 5,9 kPa en 75 kg/m³ 15,5 kPa. Om de duurzaamheid van het product op lange termijn te waarborgen, wordt op de plaatsen die het meest onderhevig zijn aan vervorming samengesteld polyurethaanschuim met een algemene densiteit van 200 kg/m³ gebruikt, waaronder een metalen plaat van 40 x 5 mm gemonteerd wordt. De buitenkant van de romp wordt daarenboven bekleed met dacron van 250 gram. De arMLEUNINGEN worden bevestigd met behulp van bouten en bajonetten. Het polyurethaanschuim is altijd brandvertragend van het type CMHR (Combustion Modified High Resilient) en beantwoordt aan de normen British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M, alsook, op aanvraag, aan andere normen (bijvoorbeeld aan de Duitse DIN-normen of aan de Franse NF-normen). De typische strepen ("stripes" in het Engels), horizontaal of verticaal, worden verkregen door een doorstikking die niet alleen de bekleding (stof, kunstleer of leer) en de dacron, maar ook een laag polyurethaanschuim met een dikte van 1 cm aan elkaar koppelt. Elke baan is 8 cm hoog. De bekleding van model Stripes is altijd vast, zowel in stof als in kunstleer als in leer.

Отличительной особенностью коллекции STRIPES от французского дизайнера Жерома Готье (Jérôme Gauthier) является наличие характерной стежки в полосу (отсюда и название STRIPES), а прообразом послужили скамейки на основе горизонтальных деревянных реек - неизменные спутники парижских общественных парков. Артикулы коллекции Stripes прошли испытание на необходимый уровень звукопоглощения и соответствуют американскому стандарту BIFMA (единая база стандартизации по безопасности, долговечности и рабочих функций тестируемого изделия). Для большей эргономичности и удобства нижняя часть спинки, соприкасающаяся с поясницей, имеет угол наклона в 22°, что позволяет обеспечить комфорт, не используя дополнительные подушки. Каркас сиденья, спинки и подлокотников выполнен из панелей «мультистрато» - многослойной фанеры высшего качества толщиной от 20 до 40мм. Прочность каркаса обусловлена его жесткой конструкцией, обеспечивающей повышенные гарантийно-эксплуатационные качества. Наполнение сиденья из вспененного полиуретана CM плотностью 40/P кг/м³ 5,9 кПа со вставками из вспененного полиуретана SR плотностью 75 Кг/м³ 15,5 кПа, без эластичных перекрещивающихся ремней. Наполнение спинки и нижней части спинки, соприкасающейся с поясницей из вспененного полиуретана CM плотностью 40/P кг/м³ 5,9 кПа Каркас и подлокотники с покрытием из вспененного полиуретана общей плотностью 40 кг/м³ 5,9 кПа и 75 кг/м³ 15,5 кПа. Для обеспечения максимально длительного срока эксплуатации на участках, где чаще всего могут возникнуть деформации используется наполнение из вспененного полиуретана общей плотностью 200 кг/м³ в сочетании с поддерживающей металлической пластиной 40 x 5 мм. Внешняя часть каркаса отделана слоем из термостойкого волокна 250г/м³. Крепление подлокотников на болтах и при помощи байонетного соединения. Высокоупругий трудновоспламеняемый вспененный полиуретан категории CMHR (Combustion Modified High Resilient), соответствует всем необходимым нормам и стандартам (английский British Standard (BS), американский Технический бюллетень 117 (Cal 117), класс эмиссии М1, Немецкий институт по стандартизации (DIN), французский орган по сертификации (NF). Характерные для данной коллекции вертикальные либо горизонтальные полосы ("stripes" по-английски) получаются в результате прострочки, которая соединяет не только обивку (ткань, кожа, искусственная или натуральная) и dacron, но также захватывает и слой полиуретана толщиной 1см, таким образом, каждая полоса имеет высоту 8см. Все артикулы коллекции STRIPES имеют несъемную обивку, как в ткани, так и в коже, искусственной либо натуральной.

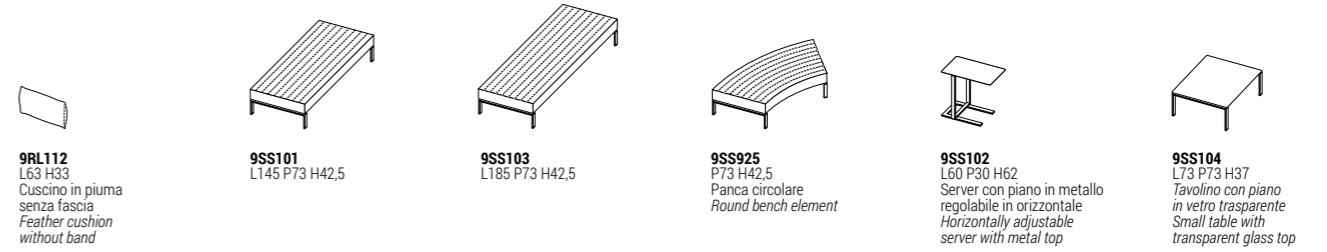
STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER



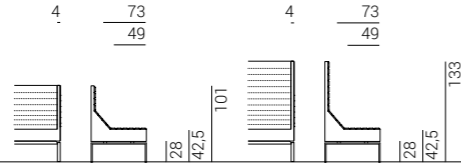
H101

H133

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

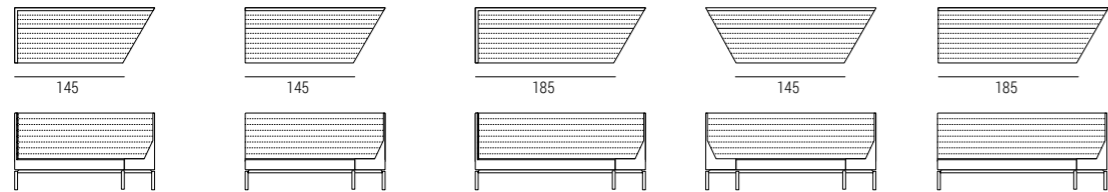


STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER



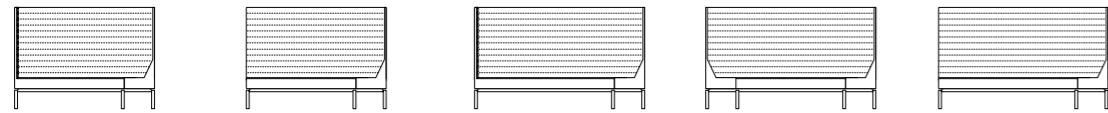
246 Divani Sofas

Con angolo di 60°
With an angle of 60°



9SS612 L185 P73 H101 **9SS613** L185 P73 H101 **9SS614** L225 P73 H101 **9SS615** L225 P73 H101 **9SS616** L225 P73 H101

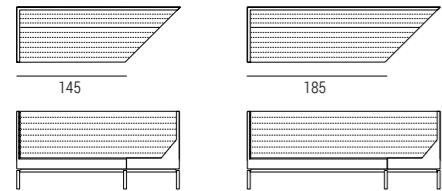
H101



9SS620 L185 P73 H133 **9SS624** L185 P73 H133 **9SS622** L225 P73 H133 **9SS625** L225 P73 H133 **9SS626** L225 P73 H133

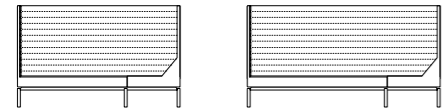
H133

Con angolo di 45°
With an angle of 45°



9SS600 L215 P73 H101 **9SS602** L255 P73 H101

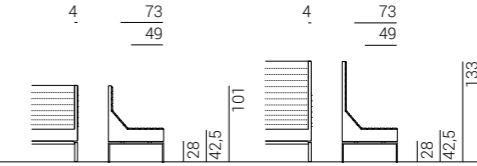
H101



9SS608 L215 P73 H133 **9SS610** L255 P73 H133

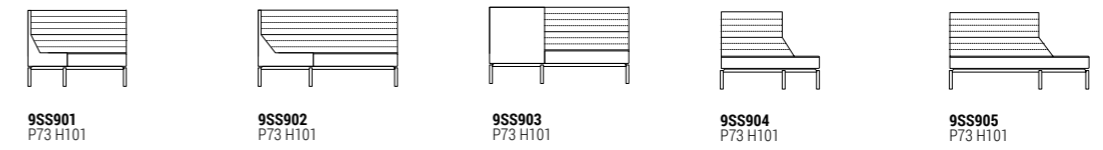
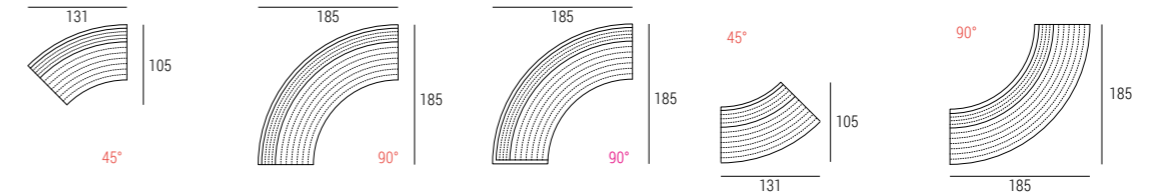
H133

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER



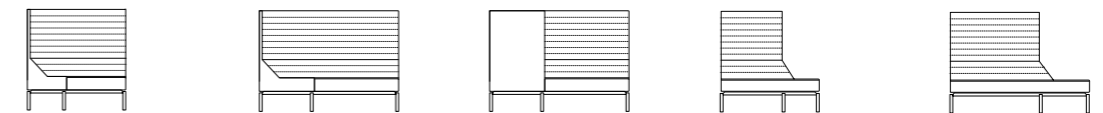
247

Elementi curvi - Raggio 185 cm
Round elements - Radius 185 cm



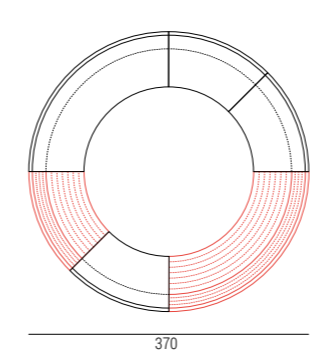
9SS901 P73 H101 **9SS902** P73 H101 **9SS903** P73 H101 **9SS904** P73 H101 **9SS905** P73 H101

H101

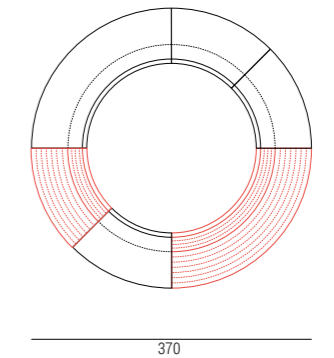


9SS906 P73 H133 **9SS907** P73 H133 **9SS908** P73 H133 **9SS909** P73 H133 **9SS910** P73 H133

H133



Sedile interno
Internal seat












Sedile esterno
External seat

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

248

Finiture
Finishes

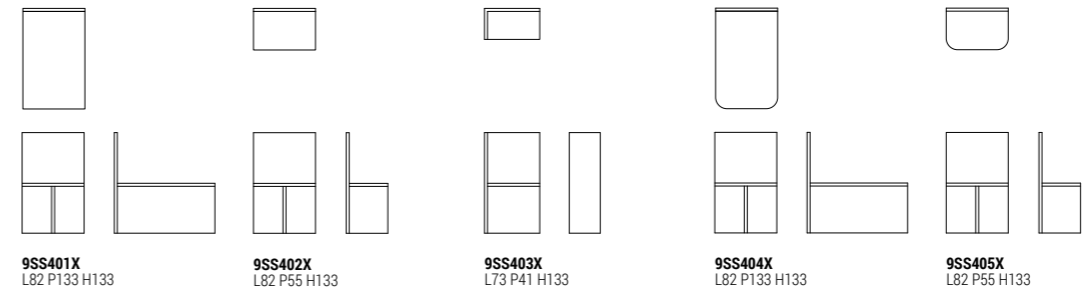
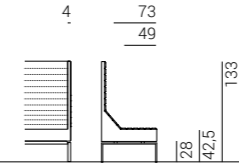
Base standard Standard base							
Code	RAL 9017 black painted metal OPM6	RAL 9016 white painted metal OPM7	Classic bronze painted metal OPM9	Golden beach painted metal OPM10	Gold pearl painted metal OPM11	RAL 9006 white aluminium painted metal	Anodized Bronze metal OPM18
Base optional Optional base							
Code	Shiny chrome metal OPM1	Brushed matt chrome metal OPM2					

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

249


























Tavoli
Tables

Spessore tavoli 25 mm
Tables 25 mm thick

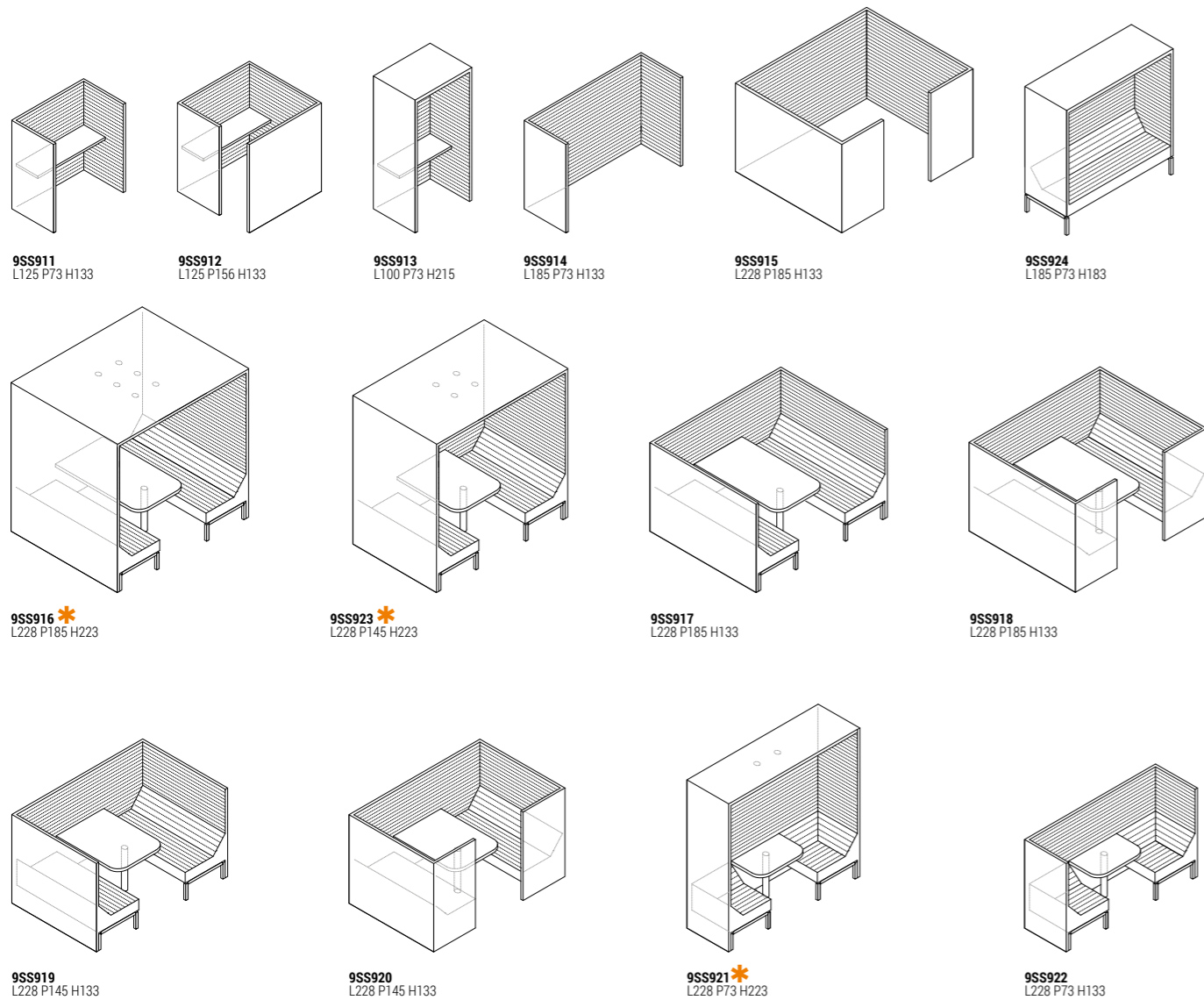


9SS401X L82 P133 H133
9SS402X L82 P55 H133
9SS403X L73 P41 H133
9SS404X L82 P133 H133
9SS405X L82 P55 H133

Finiture tavoli
Table finishes

Melamine (standard)								
	Whitened oak	Taupe oak	Tabacco oak	Grey oak	Wengé oak	White	Whitened	Grey
HPL (optional)								
Code	0001	0561	0593	0606	0706	1661	Altri colori disponibili su richiesta Other colours available on demand	
								
Code	4511	4513	4517	4528	4529	4537		
Birch plywood oak veneered (optional)								
Code	Cherry stained oak OPR1	Wengé stained oak OPR2	Walnut stained oak OPR3	Natural oak OPR4	Black stained oak OPR5	Cherry Milano stained oak OPR6		
								
Code	Tobacco stained oak OPR8	Grey taupe stained oak OPR9	Whitened oak OPR10	Charcoal stained oak OPR11	Mahogany stained oak OPR12			

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

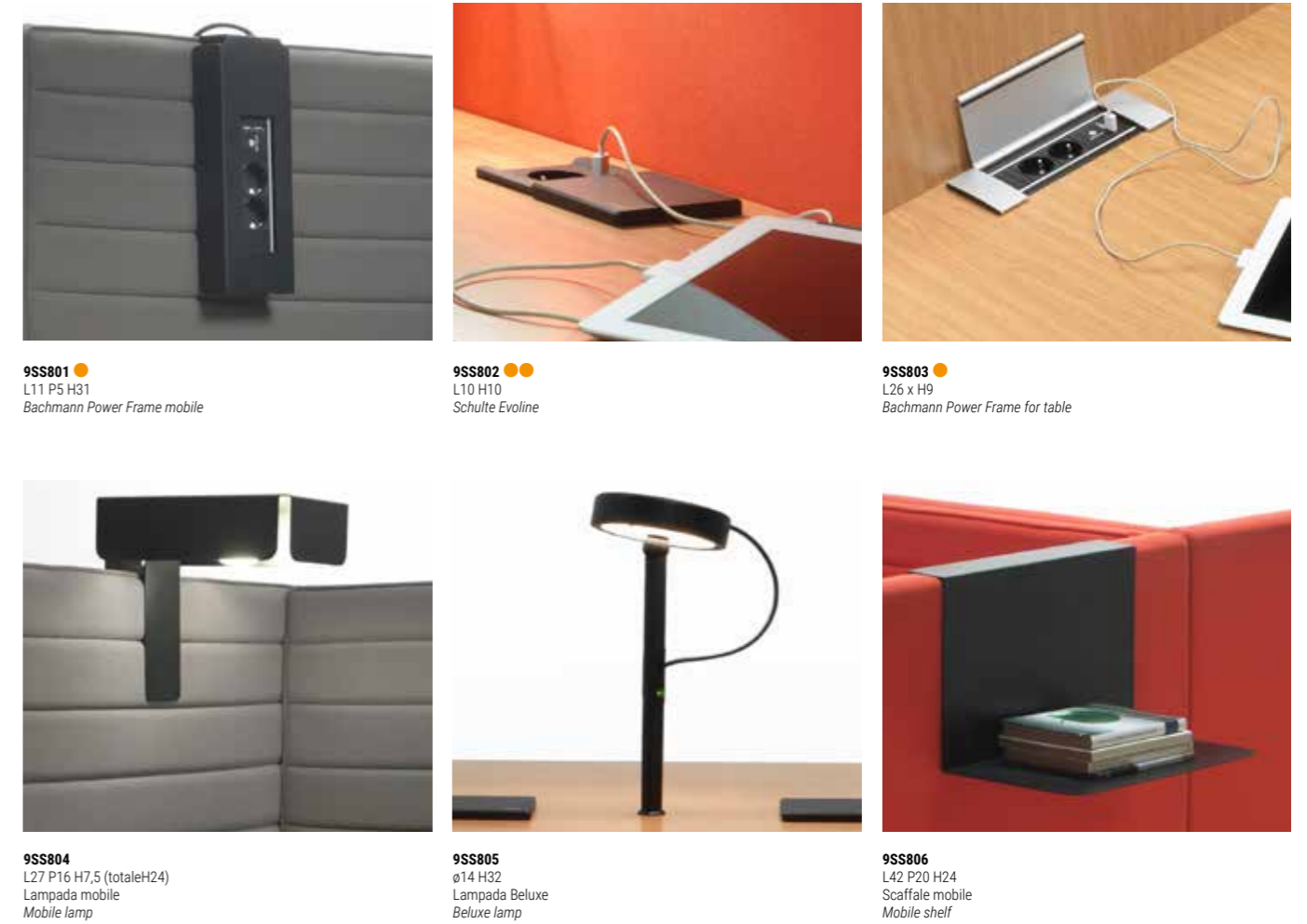


Configurazione per schermo a parete disponibile su richiesta.
Configuration for wall screen available on demand.



* Attivazione dell'illuminazione a led tramite rilevatore di movimento (versione standard) o, a richiesta, tramite un interruttore.
Activation of led lighting through motion detector (standard version) or, on demand, by means of a switch.

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER



● Il modulo elettrico Bachmann Power Frame è disponibile nella versione standard con 2 prese Schuko e 2 prese USB, secondo le norme europee; su richiesta, è disponibile anche secondo gli standard svizzeri o europei o può essere personalizzato con diverse combinazioni di moduli interni con una maggiorazione di prezzo.

●● Il kit standard è disponibile con 1 presa Schuko, 1 presa USB e 1 presa RJ45, in ottemperanza agli standard europei.

● The Bachmann Power Frame electric module is available in the standard version with 2 Schuko and 2 USB sockets, in accordance with the European standards; on demand, it is also available according to the Swiss or British standards or it can be customized with different combinations of internal modules with a price increase.

●● The standard kit is available with 1 Schuko, 1 USB and 1 RJ45 socket, exclusively according to the European standards.

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

252 Optional
Optionals



9SS807 *
L24 x H7,5
Bachmann Power Frame for sofa



9SS808
P36 H104
Mensola alta per divano dritto
High shelf for straight sofa



9SS809
P36 H74
Mensola bassa per divano dritto
Low shelf for straight sofa



9SS810
L25 P40
Tavolino mobile
Mobile writing shelf



9SS811
Castors



9SS812
P36 H104
Mensola alta per divano curvo
High shelf for curved sofa



9SS813
P36 H74
Mensola bassa per divano curvo
Low shelf for curved sofa

● Il modulo elettrico Bachmann Power Frame è disponibile nella versione standard con 2 prese Schuko e 2 prese USB, secondo le norme europee; su richiesta, è disponibile anche secondo gli standard svizzeri o europei o può essere personalizzato con diverse combinazioni di moduli interni con una maggiorazione di prezzo.

● The Bachmann Power Frame electric module is available in the standard version with 2 Schuko and 2 USB sockets, in accordance with the European standards; on demand, it is also available according to the Swiss or British standards or it can be customized with different combinations of internal modules with a price increase.

STRIPES _ 2009 _ DESIGN JÉRÔME GAUTHIER

Larghezze disponibili
Available widths

Altezze disponibili
Available heights

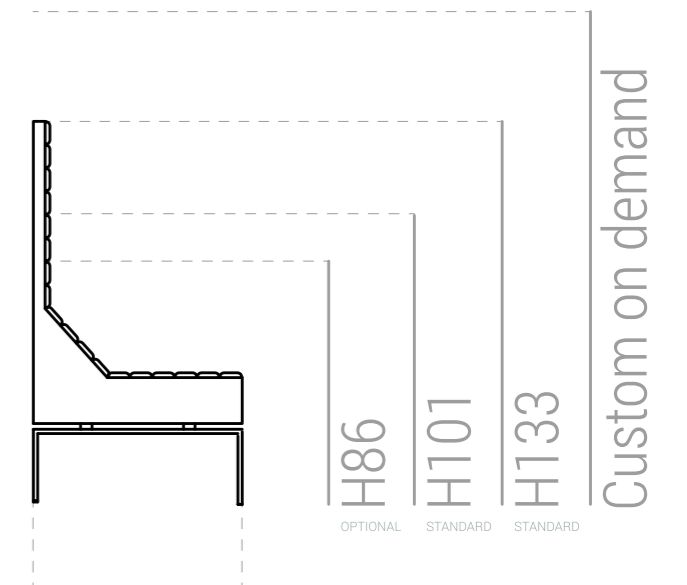
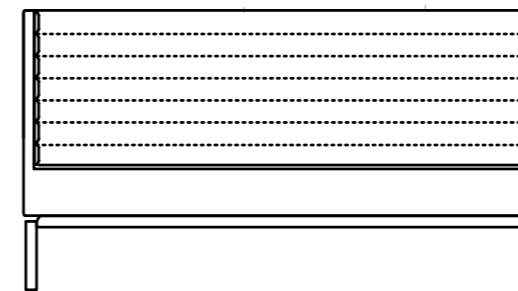
253

Custom on demand

L185

L145

L80



Custom on demand